N° 499,
marzo 2000
March

In copertina:
e-light, lampada da scrivania pensata per essere abbinata all'utilizzo del computer, disegnata da Ernesto Gismondi per Artemide.
Foto di Riccardo Bianchi.
Front cover:
e-light, *desk lamp designed for use with a computer, by Ernesto Gismondi for Artemide.*
Photo by Riccardo Bianchi.

Sommario

Editoriale:
un dettaglio del camerino rotante di prova del negozio Ex di Verona, progettato da Oliviero Baldini.
Foto di Maurizio Marcato.
Editorial:
detail of the rotating dressing room of the Ex boutique in Verona, designed by Oliviero Baldini.
Photo by Maurizio Marcato.

GIOVANI DESIGNER *YOUNG DESIGNERS* 6
a cura di/*edited by* Virginio Briatore

NOVITÀ *NEWS*
In produzione 10
In mostra 24
In fotografia 34
In cinema 36
In libreria 40
In fiera: allestire il design 51
Showroom
Milano: il Negozio&Museo Zucchi 44
Montesolaro: il nuovo spazio Porro 46
Tokyo: il negozio monomarca Alessi 48
Alba: *Vetrine d'autore* di Bella Arredamenti 50

DALLE AZIENDE *FROM THE MARKET*
Keram: l'evoluzione di un progetto 52
Confalonieri: versatili dettagli 55

UNIVERSITA' D. STUDI DI TERAMO BIBLIOTECA

Ex punta tutto su arredi iconici che lo trasformano da negozio d'abbigliamento a set cinematografico.
The Ex boutique focuses on iconic furnishings to transform a clothing store into a film set.

Nel *core* della moda milanese, un mini-spazio che risulta essere più *bijou* dei *bijoux* che propone.
In the heart of the Milan fashion district, a mini-space as precious as the baubles it displays.

All'inizio fu cameriere; poi, artista subito celebre; infine *filmaker*: è l'incontenibile Julian Schnabel.
First a waiter, then an instantly famous artist, finally a filmmaker: the unsinkable Julian Schnabel.

Con la collezione *Untitled 2000*, lo stilista Giorgio Correggiari rivoluziona la 'costruzione' degli abiti.
With the Untitled 2000 collection stylist Giorgio Correggiari revolutionizes garment 'construction'.

La casa è più *dolce casa* se le sedute sono pluri-tipologiche e sempre confortevoli e conviviali.
Home sweet home is sweeter still with multiple typologies of comfortable, convivial seating.

Segnali di fumo o -meglio- di design, alla porta: cioè, maniglie nuove fiammanti e iper-disegnate.
Smoke signals, or signs of design to come: shin new hyper-designed handles.

Soluzioni formali a sorpresa e materiali super-tecnologici: ecco le sedute dagli 'effetti speciali'.
Surprising formal solutions and super-tech materials: seating with 'special effects'.

EDITORIALE *EDITORIAL* 57

ARCHITETTURE D'INTERNI *INTERIOR ARCHITECTURE*

Le architetture della moda/*Architecture for fashion*

Verona: una scenografia visionaria 58
a visionary scenography
progetto di/*project by* Oliviero Baldini
foto di/*photos by* Maurizio Marcato
testo/*text by* Cristina Morozzi

Milano: una grande scatola di vetro per la moda 64
a big glass box of fashion
progetto di/*project by* Maddalena De Molinari e/*and* Anna Clerici
foto di/*photos by* Alberto Ferrero
testo/*text by* Cristina Morozzi

Milano: uno scrigno prezioso/*a treasure chest* 68
progetto di/*project by* Paola Navone
foto di/*photos by* Enrico Suà Ummarino
testo/*text by* Andrea Croce

Fukuoka: chirurgia estetica/*plastic surgery* 68
progetto di/*project by* Tsutomu Kurokawa
foto di/*photos by* Kozo Takayama
testo/*text by* Virginio Briatore

Milano: un layout versatile/*a versatile layout* 72
progetto di/*project by* Marc Buhre e/*and* Thies Wulf
foto di/*photos by* studio Zeichenweg

Londra: feltro, argento e plastica
felt, silver and plastic 76
progetto di/*project by* Sophie Hicks
foto di/*photos by* Massimo Montagnoli

Lisbona: minimalismo portoghese 78
Portuguese minimalism
progetto di/*project by* Fernando Cesar Mosca
foto di/*photos by* Alberto Ferrero
testo/*text by* Maddalena Padovani

New York: di colori e di trame 82
of colors and of patterns
progetto di/*project by* Matteo Thun con/*with* Marco Rossi
foto di/*photos by* Gionata Xerra
testo/*text by* Antonella Boisi

L'INCONTRO *THE ENCOUNTER*

Julian Schnabel 86
intervista di/*interview by* Marco Ligas Tosi

ATTUALITA' *TIMELY TOPICS*

Creare la materia tessile 92
Creating the textile material
a cura di/*edited by* Cristina Morozzi

IL TEMA CENTRALE *THE CENTRAL THEME*

Tutte le tipologie del sedersi
All the seating typologies 98
foto di/*photos by* Emilio Tremolada
a cura di/*edited by* Nadia Lionello

Design a portata di mano/*A grip on design* 112
foto di/*photos by* Enrico Suà Ummarino
a cura di/*edited by* Katrin Cosseta

PROGETTO DESIGN *DESIGN PROJECT*

Fog: un progetto per il mondo reale 118
Fog: a design for the real world

Le misure del progetto-luce 122
Light design dimensions
testi di/*texts by* Enrico Morteo

OSSERVATORIO *OBSERVATORY*

Radical comfort 162
a cura di/*edited by* Maddalena Padovani

GUEST EDITOR

Barbara Friedrich:
il design è in grado di migliorare il mondo? 132
can design improve the world?

ARTE-DESIGN *ART-DESIGN*

Oggetti multipli: artistici, domestici, desideranti 138
Multiple objects: artistic, domestic, desirous
a cura di/*edited by* Olivia Cremascoli

Il sentimento dell'abitare 140
The sentiment of dwelling
a cura di/*edited by* Cristina Morozzi

Lillipuziani simulacri urbani 142
Lilliputian urban simulacra
a cura di/*edited by* Olivia Cremascoli

REPERTORIO *REPERTORY*

Supporti protagonisti/*Leading players* 144
a cura di/*edited by* Katrin Cosseta

INDIRIZZI *FIRMS DIRECTORY* 150